

特別企劃

EXIT 14 第十四屆  
台灣國際實驗媒體藝術展-光譜

主題節目

請回答!韓國近代史經典電影選

TFAI 選映

被驅逐的館長  
捍衛聯盟／夕陽西下

TFAI 2024 PROGRAM GUIDE  
DECEMBER VOL.34

12

月



國家影視聽中心月訊

© 2016 CJ ENM CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED.



國家電影及視聽文化中心  
TAIWAN FILM & AUDIOVISUAL INSTITUTE



## 目錄 CONTENTS

- 2 時間圖書館 / 當月主題選輯  
LIBRARY
- 4 票務資訊  
TICKETING
- 5 TFAI 會員  
TFAI MEMBER
- 6 參觀資訊  
VISIT TFAI
- 8 場次表  
SCHEDULE
- 12 活動  
EVENTS
- 16 主題節目  
MAIN PROGRAM
- 請回答！韓國近代史經典電影選  
Reply to the Past:  
Korea's Modern History on Screen
- 31 EX!T 14 第十四屆  
台灣國際實驗媒體藝術展 - 光譜  
EX!T 14 Experimental Media  
Art Festival in Taiwan  
2024-SPECTRUM
- 42 TFAI 選映  
TFAI PICKS

## 關於 TFAI ABOUT

「國家電影及視聽文化中心」始於 1978 年，原為電影專門圖書館及資料館，其後設有典藏中心並經歷多次轉型，現為我國唯一典藏影視聽資產專責行政法人機構，存有電影膠片約一萬八千部，影視聽文物逾二十萬件，以典藏影視聽資產並公共化為宗旨，進行保存、修復、研究、推廣。

2021 年底，新莊場館落成，成為向大眾推廣影視聽珍貴遺產，建立影視聽文化生活場域的重要基地。場館內設有專業影廳、電影圖書館、常設展覽、書店及餐廳，同時常態舉辦工作坊、教育活動、講座及各式電影專題放映。

Founded in 1978, Taiwan Film and Audiovisual Institute (TFAI) was first established as a film library and archive, and has transitioned over the years into the only non-governmental public body in Taiwan that specializes in preserving film heritage. TFAI aims to expand the public accessibility of its collection, hosting nearly 18,000 films, and over 200,000 artifacts, through restoration, research and promotion.

TFAI's new venue opened in 2021, which consists of high-quality theaters, film library, exhibition, bookshop and restaurant, allowing diverse access to its collection. Through workshops, educational activities, program screenings curated all-year-round, TFAI seeks to re-establish the significance of old films, while providing the best environment for an unforgettable experience.

## 時間圖書館 LIBRARY



### 時間圖書館 Library

開放時間 | 週三至週日 11:00-20:00



更多館藏

影視聽專門圖書館，收藏電影、電視、廣播為主，館藏總約 3 萬餘件，提供中心會員圖書、期刊閱覽與視聽服務使用，服務空間包含圖書期刊閱覽區 18 席、個人視聽座位 9 席與團體視聽室 2 間。

The TFAI library is a professional library in film and audiovisual collections of nearly 33,000 publications available to registered members. It has 18 individual seats, 9 audiovisual seats and 2 audiovisual rooms.



凡符合成年禮金領取資格之青年，出示文化幣 APP  
開放圖書館免費一日漫遊活動，可入館閱覽及觀看影片。同時最多 20 人

#### 時間圖書館——影視聽會員權益

##### 時間證人

- 館內閱覽書籍、期刊報紙及視聽資料
- 使用個人視聽座位

##### 時間旅人

- 館內閱覽圖書、期刊報紙及視聽資料
- 外借一般圖書館藏
- 使用個人視聽座位及團體視聽室

※ 詳細使用須知公告於圖書館官網 [lib.tfai.org.tw](http://lib.tfai.org.tw)

票務資訊  
TICKETINGTFAI 旗艦館 | 線上購票  
www.opentix.life/otfai

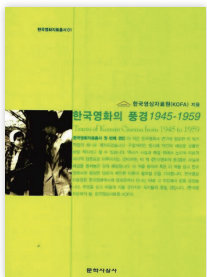
節目	全票	TFAI會員票 學生票	優待票
主題節目			
<b>請回答! 韓國近代史經典電影選</b>			
憑本單元任一票券, 可至現場兌換本單元別冊一本, 換完為止	<b>220</b>	<b>180</b>	<b>110</b>
<b>TFAI會員限定套票:</b> 任選本單元6張票990元, 前250套贈送「請回答!」燒酒杯一只 一般套票: 任選本單元6張票1200元			
特別企劃			
<b>EX!T 14 第十四屆台灣國際實驗媒體藝術展</b>			
非中心獨立主辦之電影, 無法使用申辦會員贈送之電影兌換券進行兌換 「身體氣象館-牯嶺街小劇場燈亮有戲會員」亦同享TFAI會員優惠, 線上購票請於「折扣方案」選取綁定之會員身分。	<b>220</b>	<b>180</b>	<b>110</b>
TFAI選映			
<b>被驅逐的館長 / 捍衛聯盟</b>	<b>220</b>	<b>180</b>	<b>110</b>
現場免費索票場次 每人限索兩張, 數量有限, 索完為止			
<b>夕陽西下</b>			
各場次開演前一小時可至現場櫃檯免費索票, 唯12:00前開演場次可於開演前30分鐘索票。			
優待票: 孩童票   敬老票 身心障礙票: 中心主辦場次設有身心障礙席次可免費索取, 詳情請洽售票櫃臺 02-8522-8000			
影片開演20分鐘後禁止入場, 亦不接受退換票 (特殊場次將另行公告, 不在此限)			
- General: NTD 220/ticket - TFAI Member or Student: NTD 180/ticket - Child or Senior Citizen: NTD 110/ticket - Person with Disability: Free tickets available for the TFAI organized screenings, please call (02)8522-8000 for more details.			
<b>Reply to the Past: Korea's Modern History on Screen</b>			
- Member Combo: NTD 990 for 6 tickets to any screening of the program plus one soju glass (limited to the first 250 sets.) - General Combo: NTD 1200 for 6 tickets to any screening of the program.			
<b>Free Screenings: Sunset Over the Horizon</b>			
- Free tickets available at the Info Desk one hour before each screening. (30 minutes before the screenings prior to 12:00) - 2 tickets maximum per person. Available on a first come first serve basis.			
Latecomers will NOT be admitted to the screenings 20 minutes after films begin and tickets are NOT refundable. (Special showings announced sometimes are inapplicable to the regulation.) Online Ticket Purchase <a href="http://www.opentix.life/otfai">www.opentix.life/otfai</a> Ticket Purchase available at TFAI Info Desk.			

## 當月主題選輯

國家影視聽中心與韓國映像資料院 (KOFA) 同為國際電影資料館聯盟 (FIAPF) 會員, 也一直保持互動交流, 故時間圖書館收藏許多獨特的 KOFA 出版品, 從中可見 KOFA 對於韓國電影文化推廣的努力。而要了解韓國電影文化史, 也無法忽略韓國歷史對電影的影響, 時間圖書館從這上述兩條軸線規劃了主題選書, 期待您親臨翻閱。

Traces of Korean Cinema from 1945 to 1959  
한국영화의 풍경 (1945-1959)

了解韓國電影萌芽的經典著作

作者 | Korean Film Archive  
出版 | Korean Film Archive

本書為韓英對照, 彙整了從韓國解放之初的政治紛亂且器材陽春的時期開始, 歷經韓戰艱難時期, 直至 1950 年代末的韓國電影相關資料。內容分為「解放初期的韓國電影界與電影運動」、「動亂期間的韓國電影」和「1950 年代的韓國電影」。透過韓國當時面臨的政治與社會現實, 反映出與時代緊密相連的韓國電影史。

## 黎明前的半島記憶: 韓國人權與民主紀行

光鮮亮麗的韓流背後, 藏著多少前人的血和淚

作者 | 朱立熙、王政智、鄭乃璋著  
出版 | 時報文化

韓國與台灣在人權、民主運動以及轉型正義的進程中極為相似: 1979 年台灣發生美麗島事件, 1980 年韓國發生光州事件; 1987 年韓國爆發六月民主運動, 台灣則在同年解嚴。本書藉由韓國人權與民主運動的重要地點, 回顧韓國民主化過程的重大里程碑, 並讓台灣讀者深思自由與人權的真義。





申請會員

歡迎加入本中心會員，通行在影視聽場館的時間軸上，用您的記憶一起珍藏時間，帶著您的感官在時間中旅行，讓我們共聚在此，交會彼此。

**新北市民憑身分證，享首年加入時間證人免會費，  
加入時間旅人可折抵年費 NT\$300**

### Time Keeper 時間證人



#### 基本會員

入會費 NT\$300，效期一年

- 享會員電影票價優惠
- 不定時場館活動報名優惠
- 贈中心電影兌換券一張
- 可於時光圖書館內閱覽及觀賞視聽資料

### Time Traveler 時間旅人



#### 進階會員

入會費 NT\$1000，效期五年

- 享會員電影票價優惠
- 不定時場館活動報名優惠
- 贈中心電影兌換券十張
- 可於時光圖書館內閱覽、觀賞視聽資料及非特藏書籍外借
- 每年生日當月可再領取一張電影兌換券

### 文化幣優惠 CULTURE POINTS 優惠使用需具成年禮金領取資格之青年

**放映節目** · 使用文化幣購買本中心任電影票，享會員優惠價！  
· 每月「文化幣青年特選場」節目，兩人同行，一人免費。

十二月文化幣 青年特選場	12.08 SUN 13:30	12.14 SAT 15:50	12.28 SAT 12:20
	西便利 P.18 Sopyonje	被驅逐的館長 P.42 Cinema: A Public Affair	搖擺男孩 P.20 Swing Kids

**時間圖書館** 擁有成年禮金領取資格之青年凡出示文化幣 APP，即可進入本中心三樓圖書館免費一日漫遊！可入館閱覽及觀看影音。同時入場最多限制 20 人

**時光選品** 使用文化幣 APP 於本中心一樓時光選品小賣店購物滿 150 元，即贈爆米花一份。

文化幣使用須知

上述優惠無法與本中心其他優惠合併使用 | 僅限於 OT 網站與 APP 線上「全額」折抵，實體交易均不適用 | 詳細資訊查詢 twcp.moc.gov.tw

開放時間 | 每週一、二休館，週三至週日11:00-20:00

Opening Hours | Closed on Mon. & Tue. 11:00-20:00 Wed. to Sun.  
Opening hours during Lunar New Year will be informed otherwise.



導航 MAP



#### 捷運 By MRT

桃園機捷：機捷至新莊副都心站(A4) → 由2號出口步行約6分鐘抵達  
Take Taoyuan Airport MRT to Xinzhuang Fuduxin Station → 5 minutes' walk from Exit 2  
台北捷運：中和新蘆線或環狀線至頭前庄站(O17)(Y18)轉乘257、813、813區、藍18公車  
Take the Zhonghe-Xinlu Line or the Circular Line of the Taipei Metro to bus 257, 813, or Blue 18

#### 公車 By Bus

國家影視聽中心站：257、813區  
中信國小站：617、617副、257、813區  
中原路站：257、615、617、617副、622、813、835、橘17、藍18  
下車後於中信街左轉 → 步行約10分鐘抵達  
TFAI Station: 257, 813 shuttle  
Zhongxin Elementary School Station: 617, 617 Sub、257、813 Shuttle  
Zhong Yuan Rd. Station: 257, 615, 617, 622, 813, 835, Orange17, Blue18  
Turn left at Zhongxin Street after alighting → 10 minutes' walk

#### 高鐵/臺鐵 By Train (THSR/Taiwan Railway)

轉搭桃園機捷 → 新莊副都心站 → 由2號出口步行約5分鐘抵達  
Transfer to Taoyuan Airport MRT → Xinzhuang Fuduxin Station → 5 minutes' walk from Exit 2

#### 自行開車 Drive

國道一號 National Freeway 1  
五股交流道下交流道 → 往新莊方向 → 走新五路二段 → 走新五路一段 → 左轉新北大道 → 右轉中信街 → 右轉富貴路 → 本中心停車場  
Exit at Wugu Interchange → to Xinzhuang → Section 2 of Xin 5th Road → Section 1 of Xin 5th Road → Turn left to New Taipei Boulevard → Turn right to Zhongxin Street → Turn right to Fugui Road → TFAI car park

國道三號 National Freeway 3  
中和交流道下交流道 → 往中和方向 → 走64快速道路 → 新莊思源路 → 左轉中原路 → 右轉中信街 → 左轉富貴路 → 本中心停車場  
Exit at Zhonghe Interchange → to Zhonghe → Provincial Highway 64 → Siyuan Road → Turn left to Zhong Yuan Road → Turn right to Zhongxin Street → Turn left to Fugui Road → TFAI car park

# 場次表 SCHEDULE

**A** 大影格 Cinema A   **B** 小影格 Cinema B  
**M** 多功能室 Multi-functional Room

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	
12.01 SUN	B	12:40	我的韓國電影 My Korean Cinema	115	★
		16:20	自由夫人 Madame Freedom <b>R</b>	124	☆
		19:30	夕陽西下 Sunset Over the Horizon <b>R</b> <b>F</b>	108	
12.06 FRI	B	19:30	被驅逐的館長 Cinema: A Public Affair	99	
		13:20	花瓣 A Petal <b>R</b>	101	▲
		A	15:50	成功時代 The Age of Success <b>R</b>	112
12.07 SAT	B	18:30	最後的證人 The Last Witness <b>R</b>	157	
		12:40	黑夜，燦爛燃燒的黑夜 Darkness, Darkness Burning Bright	73	
		15:20	手工電影及其作者 <b>🎬</b> Handmade Films and Their Makers	81	
		17:30	多面體 I Polyhedron I <b>🎬</b>	55	★
12.08 SUN	A	19:40	外部觀察者：一份台灣的紀念 <b>🎬</b> External Observer: A Souvenir of Taiwan	85	
		13:30	西便制 Sopyonje <b>R</b> <b>🎬</b>	114	
		16:10	歡迎來到東莫村 Welcome to Dongmakgol	133	▲
	B	14:30	多面體 III Polyhedron III <b>🎬</b>	55	★
		16:40	多面體 II Polyhedron II <b>🎬</b>	97	
		19:40	手工電影及其作者 <b>🎬</b> Handmade Films and Their Makers	81	
		M	13:00	論壇：實驗電影在亞洲的流動與串連	70

■ 請回答！韓國近代史經典電影選 Reply to the Past: Korea's Modern History on Screen  
■ EXIT 14 第十四屆台灣國際實驗媒體藝術展 - 光譜 EXIT 14 Experimental Media Art Festival in Taiwan 2024-SPECTRUM  
■ TFAI 選映 TFAI PICKS



日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	
12.11 SAT	A	15:20	共同警戒區 JSA <b>R</b> Joint Security Area	110	▲
		18:20	初戀三重奏 C'est Si Bon	122	
		13:20	捍衛聯盟 Rise of the Guardians	97	▲
12.14 SAT	B	15:50	被驅逐的館長 <b>🎬</b> Cinema: A Public Affair	99	★
		M	13:30	講座：韓影成功進軍全球市場的門道祕招 —— 從產業談國族歷史的改編及娛樂化	90
12.15 SUN	A	13:50	蒼白戰爭 White Badge	125	▲
		16:40	搖擺男孩 Swing Kids	133	▲
		16:30	夕陽西下 <b>R</b> <b>F</b> Sunset Over the Horizon	108	
12.15 SUN	B	19:30	我的韓國電影 My Korean Cinema	115	

★ 映後座談 With Q&A ☆ 映前導讀 Pre-screening introduction  
▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles  
🎬 文化幣青年特選場，憑文化幣購票可享兩人同行，一人免費優惠。各優惠無法合併使用



# 場次表 SCHEDULE

**A** 大影格 Cinema A    **B** 小影格 Cinema B

文化幣青年特選  
CULTURE POINTS VIP

數位修復版  
RESTORED

免費放映  
FREE SCREENING

■ 請回答！韓國近代史經典電影選 Reply to the Past: Korea's Modern History on Screen

■ TFAI 選映 TFAI PICKS

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min
12.21 SAT	A	16:00	誤發彈 Aimless Bullet	112
		18:40	最後的證人 The Last Witness	157
	B	13:30	我的韓國電影 My Korean Cinema	115
		16:10	捍衛聯盟 Rise of the Guardians	97 ▲
12.22 SUN	A	13:30	共同警戒區 JSA Joint Security Area	110 ▲
		16:10	西便制 Sopyonje	114
	B	16:20	夕陽西下 Sunset Over the Horizon	108
		19:00	被驅逐的館長 Cinema: A Public Affair	99

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min
12.28 SAT	A	12:20	搖擺男孩 Swing Kids	133 ▲
		15:40	初戀三重奏 C'est Si Bon	122
	B	11:30	捍衛聯盟 Rise of the Guardians	97 ▲
12.29 SUN	A	16:30	蒼白戰爭 White Badge	125 ▲
		19:20	共同警戒區 JSA Joint Security Area	110 ▲
	B	14:00	自由夫人 Madame Freedom	124
		19:00	夕陽西下 Sunset Over the Horizon	108

▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles

文化幣青年特選場，憑文化幣購票可享兩人同行，一人免費優惠。各優惠無法合併使用



12.14 SAT  
13:30-15:00

多功能室  
Multi-functional  
Room

### 韓影成功進軍全球市場的門道祕招： 從產業談國族歷史的改編及娛樂化

免費入場

講者 | 黃孝儀

韓國的影視產業發展與政治息息相關，二戰後威權統治的監控，直至八〇年代末終於得以自由創作，才能有今日的百花齊放。本講座特邀現於釜山電影製作研究所深造的黃孝儀，剖析韓國電影的崛起與轉型，暢談大銀幕是如何反客為主，引領時代潮流並寫下新的歷史。

本講座講者黃孝儀，筆名艾爾，從事多年電影發行工作，著有《與神片同行：走過韓影黃金二十年》，並經營粉絲專頁「艾爾的韓影視界」。

12.14 SAT  
17:30-18:00

小影格  
Cinema B

### 關於電影的電影： 《被驅逐的館長》映後座談

講者 | 瓦西里莎

本部紀錄片捕捉了 2015 年普丁政權對國家電影機構的介入，近十年後，國際政局有了風起雲湧的變化，這些年來俄國的國家體制、政治情勢，究竟如何具體而微地影響該國的電影文化工作者及相關政策？

本次邀請筆名為瓦西里莎的俄國電影研究者，她畢業於政治大學俄羅斯研究所，研究興趣為俄國電影政策，嘗試透過文學與藝術走入神秘北國，並於臉書經營「樹懶電影」粉絲專頁。

■ 此為 p.42《被驅逐的館長》映後活動，欲觀賞電影者須購買該場次票券，映後座談現場狀況開放候補入場，額滿為止。

12.08 SUN  
13:00-14:10

多功能室  
Multi-functional  
Room

### 論壇：實驗電影在亞洲的流動與串連

免費入場

主持人 | 吳俊輝  
與談人 | 林仕杰、吳梓安、金旼貞（韓國）、蔡聖恩（新加坡）、林俐璇（新加坡）

本論壇從 EXIT 14 出發，討論實驗電影在亞洲各地的發展狀態與流動，透過實驗電影節作為聚合創作者的平台，串連起彼此。

12.07 SAT  
18:30-18:50

12.08 SUN  
15:30-15:50

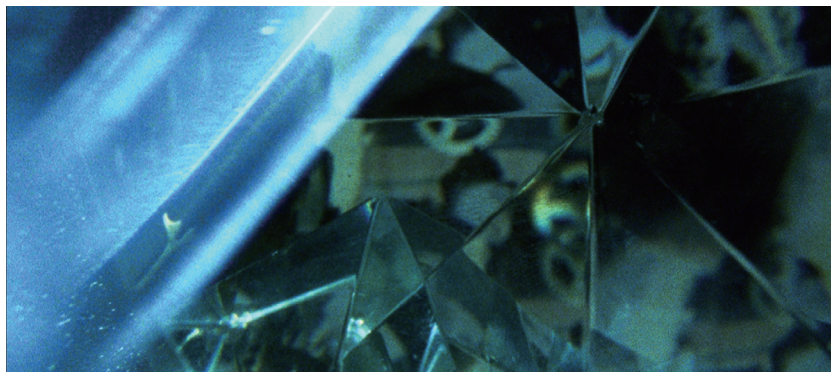
小影格  
Cinema B

### EXIT 14 第十四屆 台灣國際實驗媒體藝術展映後座談

多面體 I | 金旼貞  
多面體 III | 蔡聖恩、林俐璇

「EXIT 14 - 光譜」是一具稜鏡式的光學多面體，色散出當代實驗影像多樣性的光譜，從本格派的膠卷實驗電影、藝術家的手工電影、現場電影，到紀錄片式的散文電影、錄像或其他無法定義的電影。兩場映後將邀請不同領域的實驗影像創作者，與觀眾交流對於當代實驗電影的想像。

■ 此為 p.37, p.39《多面體 II》、《多面體 III》映後活動，欲觀賞電影者須購買該場次票券，映後座談現場狀況開放候補入場，額滿為止。



12.07 SAT  
13:30-16:30

多功能室

Multi-functional  
Room



報名連結

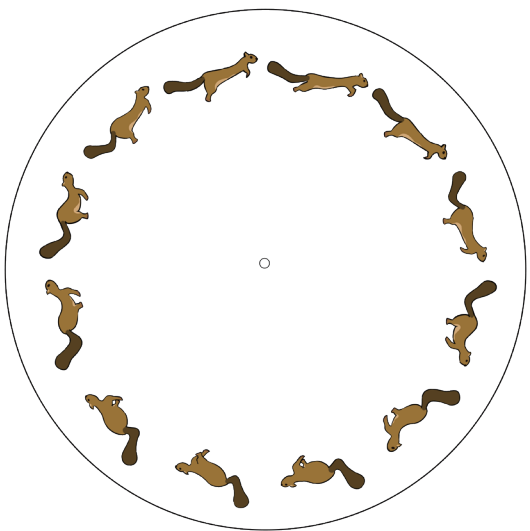
### 動畫的秘密：費納奇鏡體驗

講者 | 蔡宜豫 / 動畫導演、第 33 屆金曲獎最佳 MV 獎得主

費納奇鏡在 1832 年誕生，又稱動畫風車，是利用視覺暫留原理的簡易放映裝置，透過快速轉動圖片，創造動畫的效果。

在這次活動中，小朋友們可以發揮創意，不管是喜歡的角色、動物都能畫出自己的小故事，打造出獨有的費納奇鏡，感受影像的神奇魅力，探索有趣的科學原理！

■ 報名入場，動畫學習稍有難易度，建議 9 歲（國小四年級）以上報名



TFAI

【完成指定任務即可於市集兌換限量韓國美食一份】

踢踏電台舞團 TAP RADIO × DJ Litro

2024  
(12.28)

好日韓風市集

《初戀三重奏》放映

# 韓情末末

國家影視聽中心 × 民生電氣 Minelectro Inc. × 好日市集

關注影視聽中心社群，獲得更多資訊 ↓



DJ BOKO + DJ QuestionMark

《搖擺男孩》放映

【憑12月主題節目票根，可於一樓大廳吧台兌換燒酒調酒一杯】

歲。末。年。終。韓。流。來。襲。

2024.11.03-12.29

## 請回答！韓國近代史經典電影選

### Reply to the Past: Korea's Modern History on Screen

英國史家卡耳 (E.H. Carr) 認為歷史是「現在與過去之間永無止盡的對話」，它不是既定的事實、冰冷的數字，而是雙向的流動敘事。世代更迭，人們站在遺忘與回憶的岔口，懷抱不同的價值、現實考量、情感需求，從現下此刻向過去發出疑問，不僅探詢歷史真相，更在時間長河中形塑自我認同。

自 19 世紀末以降，台、韓都面臨日本的侵略及殖民，二戰後又旋即捲入冷戰架構下的強權鬥爭，並被美國扶植為圍堵紅色勢力的東亞前線盟友。兩者在高速工業化進程下脫胎換骨，並列締造經濟奇蹟的「亞洲四小龍」；又在幾乎相同的時間內面臨近 40 年的獨裁威權，直至 1987 年才邁入民主。縱觀近代史流變，台、韓命運宛如鏡像折射，形成遙遠又熟悉的倒映。

另一方面，從 1999 年打破影史票房紀錄的《魚》(Shiri) 開始，韓國電影不斷再造票房巔峰，近年不僅以《屍速列車》、《與神同行》熱銷亞洲，《寄生上流》、《魷魚遊戲》等影視作品更逆襲好萊塢，成為「韓流」現象席捲全球的里程碑。然而韓國電影的獨特光彩，不僅來自於政策帶動的產業升級，或汲取自好萊塢及香港電影的商業類型範式；追根究柢，韓國影人不畏與體制衝撞，深掘在地歷史、直面國族創傷的勇氣，或許才是這股浪潮底下更值得關注的伏流。

韓國近代史上風起雲湧的民主運動、勞權抗爭中，支撐人們前行的，是名為「民眾」(minjung, 민중) 的抵抗精神，它將人民視為歷史的主體，改寫統治階級塑造的史觀，為那些政治上遭壓迫、經濟上被剝削、文化上被殖民的人們發聲，此種意識亦清晰體現於近代的韓國電影作品中，從殖民時期羅雲奎的《阿里郎》(1926)、戰後崔寅奎的《自由萬歲》(1946) 起，電影一直是韓國影人訴說民族情感、反抗壓迫的武器，電影產業卻仍能在夾縫中求生，日後逐漸復甦並走向蓬勃。

本期主題節目以「請回答！」為名，重探二戰以降的韓國電影，如何在威權統治的縫隙間尋找出路，從底層小人物的視角出發，再現時代更迭下的社會變遷，並召喚獨裁政權下被禁錮的歷史真相。

《自由夫人》(1956) 刻劃韓戰後西方思潮下，女性在家庭價值、自我實現之間的拉扯；《誤發彈》(1961) 以戰後首爾解放村為背景，藉由傷殘士兵、美軍「洋公主」的不幸，在朴正熙掌權前夕的威權過渡期，關照底層小人物的迷失和無奈；《最後的證人》(1980) 以神秘凶殺案為引，追溯北韓游擊隊流落南方後的內鬥悲劇，進而揭開一段潛藏復仇與操弄陰謀的黑色故事。1987 年的六月民主運動後，電影審查逐漸鬆綁，創作者得以拍攝過去無法觸碰的禁忌，無論是《蒼白戰爭》(1992) 的越戰創傷、《美麗青年全泰壹》(1995) 的勞運悲劇英雄、到《花瓣》(1996) 裡被光州屠殺現場記憶摧殘的癡癲少女……，歷史真相和轉型正義，成為九〇年代前期「新浪潮」影人心心念念的課題。

進入 21 世紀，韓國電影逐漸褪去寫實包袱，開始以類型化的新穎視角重寫國族題材，在悲情之外提出了反思、療癒甚至娛樂的可能：《共同警戒區 JSA》(2000) 以扣人心弦的懸疑敘事，省視兩韓邊境衝突下的人性掙扎，打破過往反共電影對敵人的扁平刻劃；《歡迎來到東莫村》(2005) 用架空歷史的喜劇手法，想像戰火下的世外桃源；《初戀三重奏》(2015) 與《搖擺男孩》(2018) 則各以青春愛情和歌舞元素的甜美糖衣，引領人們回望獨裁威權、戰俘營悲劇的苦澀記憶。

在一趟趟往返「現在與過去」的影像旅程中，銀幕反射的光芒，或許得以穿透歷史的迷霧，讓觀眾藉由故事引發的情感共鳴，駛入通往昔日的時光隧道，時而發出吶喊，時而傾聽歷史的迴音，在黑暗中凝視盡頭的微光前行，不曾忘記，亦不害怕想起。

## Reply to the Past: Korea's Modern History on Screen

E.H. Carr, the British historian, noted that history is an "unending dialogue between the present and the past." As generations shift, people shaped by differing values, interests and emotional needs, seek to understand and define their identities through the echoes of history.

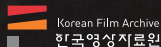
Korean cinema began shattering box office records in the 1990s with films like *Shiri* (1999), and has since achieved global success with works such as *Parasite* (2019) amid the Korean Wave phenomenon. Yet, the most remarkable aspect of contemporary Korean cinema lies not merely in its commercial success, but in the filmmakers' courage to delve into local stories and confront the nation's tumultuous modern history. For Korean filmmakers, cinema has served as a powerful tool for expressing national sentiment and resisting oppression since the colonial period.

This program revisits Korean films that depict stories from WWII to the late 1990s, exploring how filmmakers uncover the crevices of authoritarian history and adopt marginalized perspectives to portray significant cultural transitions and historical events. Films like *Madame Freedom* (1956) exemplify the struggles of a woman navigating traditional family values and self-fulfillment amidst Western influences. *Aimless Bullet* (1961) illustrates the tragic fate of a marginalized family in post-war Seoul through a social realist and critical lens. The June Democratic Movement of 1987 marked a turning point, as censorship eased, allowing filmmakers to explore previously taboo subjects. This shift illuminated the trauma of the Vietnam War in *White Badge* (1992), the self-immolation of a labor activist in *A Single Spark* (1995), and the haunting memories of the Gwangju Massacre in *Petal* (1996), establishing history-conscious themes among the auteurs of the Korean New Wave in the early to mid-1990s.

Entering the 21st century, Korean cinema evolved from realism to innovative genre explorations in historical narratives. *Joint Security Area* (2000) offers a gripping mystery that examines human struggles amid inter-Korean tension on the border, while *Welcome to Dongmakgol* (2005) presents a whimsical utopia during the Korean War. Films like *C'est Si Bon* (2015) and *Swing Kids* (2018) wrap poignant stories about military dictatorship and POW camp tragedies in youth and musical genres, showcasing the versatility of contemporary Korean cinema.

As audiences embark on a journey between the "past and present" through cinema, the scintillating images on the screen may pierce the fog of history, evoking emotional resonance and guiding them through a tunnel into former times, urging them to hear the voices of the forgotten. In the darkness, people are inspired to move forward while reflecting on the past, where they find both light—and the courage to remember.

節目協力單位：韓國映像資料院  
Supported by Korean Film Archive



### 4K 數位修復版 4K RESTORED

山林響起如怨如慕的歌，夜宿酒館的人陷入回憶。自幼失親的東浩被說唱藝人收養，與其養女松花一同學藝，表演傳統曲藝「盤索里」維生，總是由他擊鼓，為她清亮的歌喉伴奏，直到他受夠貧困與養父的苛責，一氣之下離去。多年之後，當他探問兩人行蹤，卻得知雙目失明的松花獨自歌唱流浪……。

本片改編自李清俊短篇小說，以盤索里的南方流派為名。全景長鏡頭之間縈繞不斷的歌曲，將全羅南道風景的四季變化、社會動盪中人心的明暗曲折，與〈春香歌〉、〈沈清歌〉等傳統曲目互文參照，探索韓國文化的「恨」之悲劇美學，在哀傷吟唱與流離歲月共振間，追尋當代的國族認同。

The film follows Youbong, a devoted *pansori* musician, who travels with his adoptive children to perform this traditional form of musical storytelling. As they journey through the country, Youbong is committed to preserving this ancient art amidst Western influences. The film uses evocative music and landscapes to embody the complex emotions of a bygone era, becoming the highest-grossing Korean film of its time.

1993 大鐘獎最佳影片、導演、新人男演員、新人女演員、攝影、音效  
Best Film, Best Director, Best New Actor, Best New Actress, Best Cinematography & Best Sound Effects, Grand Bell Awards

1993 青龍電影獎最佳影片、男主角、男配角、新人女演員、攝影、觀眾票選獎  
Best Film, Best Actor, Best Supporting Actor, Best New Actress, Best Cinematography & Audience Choice Award, Blue Dragon Film Awards



## Sopyonje

大影格 Cinema A 12.08 SUN 13:30 | 12.22 SUN 16:10

台灣首映  
Taiwan  
Premiere

西  
便  
制

林權澤  
IM Kwon-taek  
南韓 South Korea  
1993 | DCP  
Color | 114min

韓戰期間，北韓戰俘盧奇秀窺見美軍傑克森的踢躑舞姿，受到強烈的節奏撼動，卻礙於敵對身分無法展露喜好。傑克森受上級指示籌組舞團以美化戰俘營形象，盧奇秀與反動份子秉三、中國戰俘小胖、翻譯少女判萊共組「Swing Kids」，一起奮力練習，期待有日站上舞台，不料急轉直下的騷亂情勢，讓眾人深陷危機。

《陽光姊妹淘》導演姜炯哲改編音樂劇《盧奇秀》，找來天團 EXO 成員都敬秀大秀舞技，以釜山外海的巨濟島戰俘營為背景，描述來自各國的軍官、戰俘、平民因歌舞而化解隔閡，卻又被捲入意識形態分裂下的殘酷鬥爭。漫天戰火下，人們懷抱幽微的夢想，停戰數十年後回望，只聞踢躑舞鞋的聲音仍在體育館裡寂寞迴盪。

Set in a POW camp on Geoje Island during the Korean War, the film follows Sergeant Jackson, who forms a dance group from prisoners. North Korean rebel Ki-soo, Chinese soldier Xiaofang, South Korean Kang, and translator Pan-Rae unite through dance despite the camp's political tensions. Together, they become the "Swing Kids," chasing their passion for dance amidst the chaos of war.

2019 百想藝術大賞最佳導演  
Best Director, Baeksang Art Awards

2019 青龍電影獎最佳剪輯、攝影暨照明  
Best Editing & Best Cinematography-Lighting, Blue Dragon Film Awards



## Swing Kids

大影格 Cinema A 12.15 SUN 16:40 ▲ | 12.28 SAT 12:20 ▲

## 搖擺男孩

姜炯哲  
KANG Hyung-chul  
南韓 South Korea  
2018 | DCP  
Color | 133 min

## Welcome to Dongmakgol



1950 年韓戰爆發，美國將軍麥克阿瑟率領聯合國軍隊登陸仁川，經過激烈交鋒，負傷撤守的韓國國軍、朝鮮人民軍、美軍飛行員不約而同在東莫村狹路相逢，頓時氣氛劍拔弩張，一旦擦槍走火，便是你死我活。然東莫村宛如與世隔絕的世外桃源，村民不諳外界事，甚至不知槍砲彈藥為何物，他們的善良淳樸撫慰了士兵疲憊的心，原本相互猜忌的三方人馬，最終懷抱著共同信念——誓死捍衛東莫村。

久石讓跨刀配樂，搭配慢鏡頭特效，勾勒逸出日常的奇幻筆觸。本片抱持反戰的人道主義，質問戰爭的意義，褪下軍服，你我其實並無異同。村民們欣賞著遠處的熠熠火光，士兵們希冀落下的不是砲彈，而是玉米炸成的一顆顆爆米花。

In September 1950, a U.S. fighter pilot crash-lands near the secluded village of Dongmakgol, where the locals care for him. Soon, communist soldiers and anti-communist troops also take refuge in the village. Despite their opposing sides in the war, they unite to fight a wild boar and find unexpected peace. However, the arrival of American forces to rescue the pilot brings the harshest realities of war to the once tranquil village.

2005 青龍電影獎最佳男配角、女配角  
Best Supporting Actor & Best Supporting Actress, Blue Dragon Film Awards

2006 大鐘獎最佳女配角 Best Supporting Actress, Grand Bell Awards

2015 鹿特丹影展 IFF Rotterdam

## 歡迎來到東莫村

朴光鉉  
PARK Kwang-hyun  
南韓 South Korea  
2005 | DCP  
Color | 133min

大影格 Cinema A 12.08 SUN 16:10 ▲

**R 4K 數位修復版 4K RESTORED**

善英是大學教師的妻子，也是盡責的母親，為了貼補家用，她外出至親戚介紹的舶來精品店工作，在此處從事標會的友人美珠及頻送秋波的男性追求者，讓她領會女性經濟獨立與情欲自主的可能。然而當她流連在活色生香的舞廳時，潛伏的醜聞與詭計卻逐漸將她推向無可挽回的境地。

本片改編自作家鄭飛石的暢銷同名小說，想像一個揮別戰爭陰影的現代社會，描述女性受西方思潮影響下擺脫傳統性別角色，在婚家價值之外的追求與失落。片中活用自行開發的推軌鏡頭，打造富饒的物質生活和流行文化奇觀，銀幕上超前時代的女性形象，亦帶起韓國通俗劇的製作風潮。

A professor's wife begins working at a boutique shop, where she meets a new acquaintance and starts to attend dance parties regularly. She becomes infatuated with a man and decides to take dance lessons from the next-door neighbor. Meanwhile, the professor is drawn to a student who works as a typist, but is reluctant to risk his family while waiting for his wife to return.

2014、2024 韓國映像資料院 韓國影史百大 100 Korean Films, KOFA

2024 義大利遠東影展 Udine Far East FF



# Madame Freedom

小影格 Cinema B 12.01 SUN 16:20 ☆ | 12.29 SUN 14:00



## 自由夫人

韓滢模  
HAN Hyeong-mo  
南韓 South Korea  
1956 | DCP  
B&W | 124min

# Aimless Bullet



**R 數位修復版 RESTORED**

解放村的上坡路上，酒館水氣蒸騰，整座城市彷彿被絕望吞沒。哲浩忍著牙痛埋首工作，月薪卻不足養育全家，眼見孩子失學、母親精神失常，弟弟與傷殘失業的同袍浪蕩買醉，妹妹偷偷成為服務美軍的性工作者。喪失生存意義的人們，若不永遠遁入黑夜，是否就只能鋌而走險？

本片製作於四一九革命(李承晚政權垮台)和五一六軍事政變(朴正熙崛起)之間，改編自李範宣的經典小說，因尖銳刻劃戰後難民、傷殘軍人及「洋公主」(性工作者)的寫實群像，一度被當局禁映。幽靈般縈繞全片的畫外音，融入黑色電影視覺風格，捕捉疲弊混亂的社會氛圍，刺穿通俗劇中戰後復興的光明假象，多年後與金綺泳之《下女》並列韓國影史票選第一名。

In Seoul's Liberation Village, a family grapples with post-war devastation. Cheol-ho, an accountant, barely makes ends meet as the war's effects drive his younger brother to a desperate act. The film presents a raw, on-location portrayal of Korea's trauma, blending expressionism, neorealism, and gangster noir to explore themes of military prostitution and economic disparity.

2014 韓國映像資料院 韓國影史百大第 1 名  
No.1 of 100 Korean Films, KOFA

2024 韓國映像資料院 韓國影史百大第 4 名  
No.4 of 100 Korean Films, KOFA

2017 柏林影展 Berlinale

大影格 Cinema A 12.21 SAT 16:00



## 誤發彈

俞賢穆  
YU Hyun-mok  
南韓 South Korea  
1961 | DCP  
B&W | 112min



**R 4K 數位修復版 4K RESTORED**

寒冬時分，警探吳炳浩受上級指派調查一樁神秘命案。他發現所有線索都指向 20 年前那場分裂南北的慘烈戰爭。從智異山的共黨游擊隊，到解放村的酒家女，長年埋藏於黑暗的秘密，在警探的追查下重見天日。鎖定真兇的同時也見證這場跨世代悲劇的落幕。

本片改編金聖鍾之長篇小說，以明快連貫的視覺動態，勾勒原著主角南北跋涉的旅行軌跡，鋪展曲折複雜的劇情結構。逆光、抽格及快速變焦的運用，更強化人物衝突的情緒張力。上映當年因涉及政治迫害、公職腐敗等社會批判，被刪剪 60 分鐘片段，直至 2005 年在朴贊郁等年輕導演協助下，完整版才重見天日。朴贊郁更稱本片是啟發他導演生涯的重要作品之一。

Detective Byeong-ho investigates a brewery owner's murder, uncovering the victim's past as a Communist partisan during the Korean War and revealing deep societal corruption. Once censored with nearly an hour of footage cut, this director-approved digital restoration by the Korean Film Archive reinstates the missing scenes, completing a masterpiece that inspired filmmakers like Park Chan-wook.

2014、2024 韓國映像資料院 韓國影史百大影片  
100 Korean Films, KOFA

2017 柏林影展 Berlinale



# The Last Witness

大影格 Cinema A 12.07 SAT 18:30 | 12.21 SAT 18:40



## 最後的證人

李斗鍾  
LEE Doo-yong  
南韓 South Korea  
1980 | DCP  
Color | 157min

# C'est Si Bon



韓國七〇年代民歌盛行，歌唱比賽常勝軍尹亨柱、宋昌植在首爾民歌聖地「C'est Si Bon」咖啡館駐唱，吸引眾多歌迷慕名前來。淳樸青年吳根泰和兩位音樂才子不打不相識，合組男子三重唱，並與繆斯女神閔子英譜出一段曲折綿長的戀曲。

韓戰後美軍駐紮，西方文化流傳並掀起民歌風潮。全片除男主角吳根泰為虛構角色外，片中歌手趙英男、製作人李章熙，以及曾於 C'est Si Bon 駐唱並組成「Twin Folio」的尹、宋二人均為真實人物。朴正熙威權統治下的髮禁、宵禁等社會束縛，壓抑不了流行文化的崛起和自我內在的覺醒，人們寄情於歌，唱出大時代的矜持與奔放。

C'est si bon was a popular acoustic lounge in Seoul during the 1960s and 1970s, where young Koreans gathered for live music. The film tells the fictional story of a male music group, inspired by the real folk duo Twin Folio. Naive country boy Geun-tae joins two musicians to form the trio. Their muse, Ja-young, falls for Geun-tae but leaves him for an acting career. Decades later, they reunite, uncovering secrets and memories overshadowed by the military dictatorship.

2015 大鐘獎最佳男主角、配樂提名  
Nominated for Best Actor & Best Music, Grand Bell Awards

2015 百想藝術大賞最佳新人男演員提名  
Nominated for Best New Actor, Baeksang Arts Awards

2015 富川奇幻影展 Bucheon International Fantastic FF

大影格 Cinema A 12.14 SAT 18:20 | 12.28 SAT 15:40

## 初戀三重奏

金炫錫  
KIM Hyun-seok  
南韓 South Korea  
2015 | DCP  
Color | 122 min



1980年春天，急促的電話鈴聲劃破沈默，月刊作家韓基柱正在寫作越戰故事，卻接到昔日戰友邊進洙的詭異來電。在錯置的時空，對方喊出他從未忘記的名字與軍階，不曾消散的死亡陰影，轉眼將他拉回十年前的恐怖情景。於此同時，學生開始在街頭鼓譟，那些在越南未完的殺戮宿怨，也將在此劃下句點。

本片改編自安正孝的同名小說，宛如韓版《越戰獵鹿人》，藉六、七〇年代韓國出兵參與越戰的歷史，重探美援冷戰下的威權體制，以及經濟上實現「漢江奇蹟」的社會變遷。不同時間點的多重倒敘，不僅呈現戰爭創傷後遺症的主觀感知，更透過軍人與民眾、施暴與受暴的弔詭換位，指出戰爭罪行與國族意識的共構。

South Korea, 1979. An alcoholic novelist, scarred by his traumatic year as a volunteer soldier in Vietnam, is given a commission to write a book about the Korean soldiers who fought in the conflict. As he immerses himself in the project, he is bombarded by harrowing flashbacks, reliving the brutality and deception that stripped away his innocence.

1992 東京影展最佳影片、導演 Grand Prix & Best Director, Tokyo IFF

1993 大鐘獎最佳男配角、改編劇本、評審團特別獎

Best Supporting Actor, Best Adapted Screenplay & Jury Award, Grand Bell Awards

1993 亞太影展最佳男主角 Best Actor, Asia-Pacific FF



## White Badge

大影格 Cinema A 12.15 SUN 13:50 ▲ | 12.29 SUN 16:30 ▲

## 蒼白戰爭

鄭智泳  
CHUNG Ji-young  
南韓 South Korea  
1992 | DCP  
Color | 125min



## A Petal

Ⓡ 4K 數位修復版 4K RESTORED

瘋癲少女流離失所，誤認貧苦粗工為已故兄長，心神混沌的她慘遭強暴和施虐，卻仍執意追隨眼前毫無關係的男子。她目睹至親慘死於光州屠城、從地獄倖存的創傷記憶不斷折磨她的心智。而兄長昔日的學運夥伴正努力追尋她的蹤跡……。

本片是韓國影史上最直直面光州事件的作品之一，改編自女作家崔允1988年的中篇小說，揉雜紀實檔案、手繪動畫，並將多線時序打散，再現女主角的跳躍思緒和記憶黑洞。芳華16歲的李貞賢以驚人的方法演技詮釋受創少女，多幕赤裸的暴力場景在當年引發影評抨擊，但張善宇不僅描繪史實，更欲挖掘韓國社會內在的深層暴力及弱弱相殘，結局令人鼻酸不已。

The first mature attempt to tackle the 1980 Gwangju Massacre, the film follows a mentally disturbed girl searching for her brother, and her encounter with a violent laborer. Despite his efforts to rid himself of her through insults, abuse, and rape, she persists. Interspersed with animated flashbacks, the story reveals the tragic deaths in her family, as well as her subsequent mental breakdown against the backdrop of the nation's trauma.

1996 亞太影展最佳影片、男演員、女配角  
Best Film, Best Actor & Best Supporting Actress, Asia-Pacific FF

1996 青龍電影獎最佳男主角、新人女演員  
Best Actor & Best New Actress, Blue Dragon Film Awards

1996 大鐘獎最佳新人女新演員、音樂、評審團獎  
Best New Actress, Best Music & Jury Award, Grand Bell Awards

大影格 Cinema A 12.07 SAT 13:20 ▲

台灣首映  
Taiwan  
Premiere

花

瓣

張善宇  
JANG Sun-woo  
南韓 South Korea  
1996 | DCP  
Color | 101min

**R 數位修復版 RESTORED**

金方哲奉行「成功至上」哲學，他身著洗鍊西裝、每日用納粹禮向萬元紙幣宣誓，在面試時以奇招脫穎而出，卻不料一入職就捲入銷售戰爭。為爭取上司青睞，他買通媒體、利用陪酒女刺探敵情，並推出吸晴又洗腦的電視廣告。正當他陶醉於勝利的喜悅時，卻給了敵手還擊的空隙……。

新浪潮大將張善宇影射韓國食品業龍頭間的促銷商戰。環環相扣的剪輯與場面調度，讓鏡頭有如機關零件，以誇大的肢體表演、戲謔音效及放克音樂，創造多組名場面，辛辣諷刺「成功」迷思及八〇年代韓國信仰資本主義、擁抱財閥的怪奇百態。國民影帝安聖基、《小說家電影》李慧英演出精湛，勇奪當年百想藝術大賞帝后殊榮。

Set in the mundane office of a Seoul food manufacturer, the film follows an ambitious salesman obsessed with a ruthless capitalist ethos as he navigates a fierce rivalry with a competitor. Through romantic deceit and revenge, he schemes his way to the top. Jang Sun-woo's boldly confrontational, Brechtian comedy stunned audiences upon release and now serves as a sharp critique of Korea's business culture that would come to dominate for decades.

1989 百想藝術大賞最佳男主角、女主角、劇本  
Best Actor, Best Actress & Best Screenplay, Baeksang Arts Awards

1989 韓國影評人協會最佳劇本  
Best Screenplay, Korean Association of Film Critics Awards

1997 鹿特丹影展 IFF Rotterdam



# The Age of Success

大影格 Cinema A 12.07 SAT 15:50 ▲



## 成功時代

張善宇  
JANG Sun-woo  
南韓 South Korea  
1988 | DCP  
Color | 112min

# Joint Security Area



**R 4K 數位修復版 4K RESTORED**

南北韓邊界的共同警戒區內兩名北韓士兵某夜慘死槍下，案情撲朔迷離。中立國監察委員會的韓裔少校蘇菲介入調查，南北雙方卻不約而同地保持沉默。蘇菲反覆推敲後赫然發現，真相或許源自雙方卸除心防後共度的那些夜晚，以及彼此想守護的秘密情誼。

改編自朴尚淵小說《DMZ》，為朴贊郁早期突破之作。有別於後來「復仇三部曲」的驚世駭俗，聚焦南北韓士兵的心理糾結，以今昔跳剪抽絲剝繭，在層層情節反轉中形塑作者風格。當人民因國族仇恨而對立，兄弟之情卻能跨越無形的北緯 38 度線，以片中那幟看似不經意的珍貴合影，傳遞對和平共存的深切渴望。

Sergeant Lee Soo-hyeok is saved by North Korean soldiers after stepping on a mine in the Demilitarized Zone, forming a close bond with them. However, their secret meetings are discovered, leading to a tragic confrontation where Lee's North Korean friends are killed. Lee is found wounded at the scene, and Major Sophie Jang is sent to investigate the truth behind the deadly incident in the Joint Security Area.

2000 青龍電影獎最佳影片、導演、男配角、攝影  
Best Film, Best Director, Best Supporting Actor & Best Cinematography,  
Blue Dragon Film Awards

2001 柏林影展 Berlinale

2001 大鐘獎最佳影片、男主角、美術、音效  
Best Film, Best Actor, Best Art Direction & Best Sound Effects, Grand Bell Awards

## 共同警戒區 J S A

朴贊郁  
PARK Chan-wook  
南韓 South Korea  
2000 | DCP  
Color | 110min

大影格 Cinema A 12.14 SAT 15:20 ▲ | 12.22 SUN 13:30 ▲ | 12.29 SUN 19:20 ▲



這不是典型的電影史紀錄片，而是一名創作者及影迷對國族電影私密且深情的回眸。金弘準擔任EBS電視節目《韓國電影傑作選》主持人期間蒐集大量影像素材，進而發展出系列短片，娓娓書寫出八則綴滿吉光片羽的影像散文，內容橫跨近50年的韓國影史變遷，包括他入行時擔任林權澤副導、見證電影聖地「忠武路」榮光的記憶：從審查後被刪減的《傻瓜們的行進》(1975)回顧七〇年代獨裁政權下的失語青春；拼貼多部經典影片的「吸菸女子」畫面，藉此挑動父權影像下的性別張力；或從老電影殘本，悼念韓國的獨立抗日史……。全片遊走於國族敘事、個人回憶、美學實驗的多重維度，追溯影史軌跡之餘，更對歷史文化展開反思。

This documentary-essay film series traces a personal journey through the history of Korean cinema. Originating from the director's TV presentations, it spans nearly five decades, charting the evolution of Korean film culture while reflecting on the director's childhood memories and his experiences as an assistant director to Im Kwon-taek at the iconic Chungmuro film studios, which he revisits in search of remnants of the classic Korean films produced there.

2016 倫敦韓國影展 London Korean FF

台灣首映  
Taiwan  
Premiere

## 我的韓國電影

金弘準 KIM Hong-joon  
南韓 South Korea  
2002/2006 | DCP  
B&W & Color | 115min



# My Korean Cinema

小影格 Cinema B 12.01 SUN 12:40 ★ | 12.15 SUN 19:30 | 12.21 SAT 13:30

## EX!T 14 第十四屆台灣國際實驗媒體藝術展 - 光譜

EX!T 14 Experimental Media Art Festival in Taiwan 2024-SPECTRUM

在維基百科上查詢「實驗電影」的定義時，頁面內容中有許多詞條能夠超連結到其他條目，有些與主題相關，有些則是為了定義，若我們點擊進入某條目的頁面中，亦能透過超連結詞條繼續向外連結，舉例來說「實驗電影 — Jonas Mekas — 《帝國》(Warhol, 1965) — 前衛 — 《景觀社會》……」。這些路徑將如迷宮般無限延展下去，並隨時間推移增生出新的岔路，例如，未來大概會新增一條實驗電影—生成式影像的路徑。本次 EX!T 14 將這些路徑作為策展方法，呈現某種遊戲般的、廣義的實驗電影的譜系。將嘗試一種去中心化、共同編輯、超連結式的策展方法。

EX!T 14 由吳俊輝發起，邀請吳梓安及林仕杰作為策展人，兩位策展人再去連結平行的協同策展人、獨立影展團隊、artist-run lab 以及藝術家，而藝術家也有別於以往被動受邀的角色，能主動參與形塑節目面貌。我們邀請了旅居鹿特丹同時是 Filmwerkplaats 成員的曾莉珺與閻望雲作為協同策展團隊。亦匯集世界各地來台暫留的實驗電影人的作品，呈現實驗電影在台灣的另一種主體。

EX!T 14 - Spectrum 是一具稜鏡式的光學多面體，色散出當代實驗影像多樣性的光譜，從本格派的膠卷實驗電影、藝術家的手工電影、現場電影，到紀錄片式的散文電影、錄像或其他無法定義的電影。藉此勾勒出實驗電影的當代的面貌，挑戰觀者對於實驗電影的想像。我們也希望這個多面體，也將成為聚合創作者的場，而是藉由串連起彼此的路徑，共同創造一種光譜的可能性。

Looking up the definition "experimental film" on Wikipedia, there are many hyperlinks connecting to other entries—some are directly relevant, others serve to define specific terms. If we click into any of these pages, and continue linking outward through a network of connected terms, these paths are expanding like a labyrinth. For example, "experimental film — Jonas Mekas — Empire (Warhol, 1965) — avant-garde — Society of the Spectacle..." These pathways extend infinitely and will branch further over time. It is possible that there will be a new link as "experimental film — generated images" in the future. EX!T 14 adopts this as a curatorial approach, celebrating an open, game-like lineage of experimental cinema. We are exploring a decentralized, co-edited, hyperlinked curatorial methodology

EX!T 14—Spectrum—is a prism-like optical polyhedron dispersing the diverse spectrum of contemporary experimental cinema. It spans from the orthodoxical film-medium experiments, handmade artist films, expanded cinema, essay-documentaries, video art, and other undefinable works, challenging audiences' definition of "experimental". And we hope this polyhedron will gather filmmakers, through connecting the passages of each other, there will be possibilities to create a shared spectrum.

## 手工電影及其作者 Handmade Films and Their Makers

膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

### 馬庫斯的山影下 In the Shadow of Marcus Mountain

羅伯謝勒 Robert SCHALLER | 美國 USA | 2011 | 16mm | B&W | 6min



2012 鹿特丹影展 IFF Rotterdam

謝勒以自製針孔相機捕捉風景，嘗試反思思維和感知之間的半夢半醒狀態。光影流動之間，謝勒思索兒子對生命帶來的重大轉變。

Schaller uses his homemade pinhole camera to capture the landscape, attempting to reflect on the hypnotic state between thought and perception. It is also a meditation on the profound changes that his son has brought to his life.

### 天上地下 In the Heavens and on Earth

艾文懷斯格伯 Erin WEISGERBER | 加拿大 Canada | 2022 | 16mm | Color、B&W | 12min



2023 卡羅維瓦利影展 Karlovy Vary IFF

2023 蒙特婁新電影影展  
Festival du Nouveau Cinéma

2023 首爾實驗電影展  
EXIS-Experimental Film and Video  
Festival in Seoul

16 毫米反轉片拍攝、手工沖印，所有的疊合影像都是在攝影機裡被創造出來，鏡頭朝向蒙特婁的舊建築以及城市植被。懷斯格伯以攝影眼的非常態視角和隨時正在重組的流動影像，瓦解日常可見景物的秩序。

All the images are created in-camera, shot and hand-processed on reversal film. The unconventional sightline of the camera eye and constant recomposition dissolve the hierarchies between the Montreal monument and urban flora.

### 你的終點站 Terminus for You

尼古拉斯雷 Nicolas REY | 法國 France | 1996 | 16mm | B&W | 10min



2021 里斯本獨立影展 IndieLisboa

巴黎地鐵乘客在月台間的手扶梯上移動，我們看見了什麼？黑白影像的粗粒子勾勒如畫般的圖像，幾何圖案來來去去，人們的臉閃現又飛離。文字、海報標語夾雜在世間相遇之間，為各個章節道出引言。

Passengers in the Paris metro move from one platform to another. Glimpses of words, titles torn from posters, are interspersed between these fleeting encounters. This playfully introduces different chapters.

第十四屆台灣國際實驗媒體藝術展  
EXIT 14 | 2024  
Experimental Media Art Festival in Taiwan

2024.12.5-12.8

策展人  
吳梓安  
林仕杰  
曾莉琄  
閻嘉雲

光譜

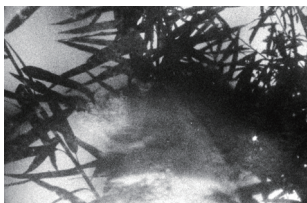
SPECTRUM

## 手工電影及其作者 Handmade Films and Their Makers

膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

### 向陽 Heliotropy

Labodoble (亞歷珊卓摩拉蕾索瓦 Alexandra MORALESOVA、喬基巴格達薩洛夫 Georgy BAGDASAROV)  
捷克 Czech Republic | 2023 | 16mm | B&W | 5min



在夏至那天，《向陽》以植物一人類的姿態把對太陽的崇敬轉印在膠卷上，太陽養育的植株提供了部分的顯影劑，進而沖印出自身的影像。

*Heliotropy* is a veneration of the Sun impressed on film during the summer solstice observed from the plant-human perspective. The flora nourished by the sun passes from the image into a solution and with its juices develops its own image.

### 即時生活 Instant Life

安亞多尼登 Anja DORNIEDEN、璜大衛岡薩雷斯摩洛伊 Juan David GONZÁLEZ MONROY  
安德魯金 Andrew KIM | 德國 Germany、美國 USA | 2022 | 16mm | Color | 27min



1941年原版《即時生活》放映結束後，導演發給觀眾沒有謎底的謎題紙片。1981年，三部重拍版完成，沒有人看過。2014年，跳蚤市場出現一卷《即時生活》錄影帶，現在要觀看的是根據錄影帶的重新創作。

In each screening of the 1941 *Instant Life*, the director would hand out a slip of paper with riddles. In 1981, the remakes were completed but no one ever saw it. The film you are about to watch is a recreation based on a VHS tape.

2022 柏林影展 Berlinale

### 貝爾加木 Balga

曾莉珺 TSENG Lichun | 台灣 Taiwan、荷蘭 Netherlands | 2010 | 16mm | B&W | 5min



藉由高反差黑白膠卷的語言，呈現詩意的視覺影像，回應對澳洲原生草樹的感受。他似草也似樹，生長速度極緩慢，和土地與人有很深的關聯，他被稱為 *Xanthorrhoea preissii*，原住民稱他為貝爾加木。

High contrast black and white film was used to capture and document the movement of the grass tree, as a way to reflect their visual poetry. The scientific name of the grass tree is *Xanthorrhoea preissii*. People also call it Balga.

2013 紐約影展 New York FF

小影格 Cinema B 12.07 SAT 15:20 | 12.08 SUN 19:40

## 幽暗中不可見的可見——長片放映 焦點藝術家 蓋兒胡亞 Darkness, Darkness Burning Bright

### 黑夜，燦爛燃燒的黑夜

蓋兒胡亞 Gaëlle ROUARD | 法國 France | 2022 | DCP | B&W | 73min

1996年到2006年間，胡亞主導法國格勒諾勃的藝術家自營沖印室 MTK，在電影數位化趨勢下，MTK 成為歐洲指標性的光化學影像藝術社團。其後，她持續活躍於現場電影展演和手工工作坊。《黑夜，燦爛燃燒的黑夜》是胡亞的首部長片。

這部作品分為上下兩部曲〈前奏〉和〈祈禱〉，〈前奏〉圍繞著被色彩、影子穿透的風景，引發一系列的感覺片段，每一幀影格都是一幅靜物畫，感光乳劑顯像如同新生。然而，如第二幕標題〈祈禱〉所暗示，死亡的陰影使人停下腳步，反思生命，膠卷如棱鏡般將感知帶入光亮，折射獨屬於光化學電影的隱喻。

Between 1996 and 2006, Gaëlle Rouard led the artist-run lab MTK in Grenoble, France, fostering photochemical film art amid digital cinema's rise. She's since been active in live performances and hand-made film workshops. Her debut feature, composed of two parts, explores contrasting themes: *Prelude* captures vibrant, still-life frames, while *Oraison* reflects on life through the shadow of death, echoing the essence of photochemical film.



## Darkness, Darkness Burning Bright

小影格 Cinema B 12.07 SAT 12:40

## 多面體 | Polyhedron I

小影格 Cinema B 12.07 SAT 17:30 ★

## BIPM BIPM

陳省聿 CHEN Hsin-yu | 法國 France、台灣 Taiwan | 2023 | HD | B&amp;W | 3min



在超 8 底片上，15 公尺等同於 2.5 分鐘長度。導演在巴黎市郊的國際度衡局外，以一卷超 8 毫米底片為長度，行走與 2.5 分鐘底片等長的 15 公尺距離，以單一鏡頭拍下此過程。透過強行疊合的時間與空間測定，思索標準化、適應和身體經驗等概念。

On Super 8 film, 15m equals 2.5 minutes. Outside the Bureau International des Poids et Mesures in Paris, the filmmaker walked this length in one shot. This forced synchronicity of film, time, and space examines standardization, adaptation, and embodied experience.

## 視差 Parallax

陳省聿 CHEN Hsin-yu | 美國 USA、台灣 Taiwan | 2023 | HD | Color | 9min



光學距離和心理距離疊合碰撞，視力檢測的經驗退後至昆蟲動態視覺實驗，我們穿越暗箱走進拉岡的軼事，內外空間逐漸模糊，這是一個從外部定錨自己的過程。

Optical distance collides with psychological proximity. We walk through a camera obscura to a Lacanian anecdote, where interior and exterior space blur—a process of anchoring oneself from the outside.

2023 台日實驗電影放映  
Ground Level/Rebel Cinema

## (100 英尺) (100 ft) 膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

金啟貞 KIM Minjung | 韓國 South Korea | 2016 | 16mm | Color | 3min



《(100 英尺)》以一整卷 100 英尺的 16 毫米膠片單一鏡頭拍攝：兩位腳掌大小不同的人物一起穿越一片廣闊之地。

Minjung Kim's (100ft) consists of a single uninterrupted shot, lasting an entire 100ft roll of 16mm film, as two figures with different sized feet traverse a vast, striated landscape.

2017 多倫多影展 Toronto IFF  
2017 愛丁堡電影節 Edinburgh IFF

## 當紅色濾鏡抽離之後 The Red Filter is Withdrawn.

金啟貞 KIM Minjung | 韓國 South Korea | 2020 | HD | Color | 12min



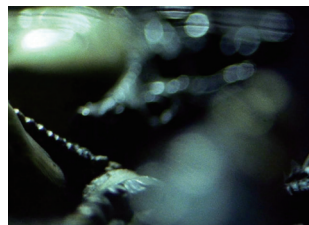
凝視著濟州島的各個角落充滿殖民遺跡，召喚起不義與屠殺的記憶。本片靈感來自雷內馬格利特的畫作《人類的境況》，將洞穴外的景色投射在畫布上，形成內外重疊的視角。

Colonial sites and memories of uprisings and massacres fill every corner of Jeju. Inspired by René Magritte's *La condition humaine*, the film offers a view of the outside of the cave superimposed on a canvas.

2020 多倫多影展 Toronto IFF  
2021 柏林影展 Berlinale

## 稜鏡 Prisms 膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

丁昕 Sandy DING | 中國 China、美國 USA | 2012 | 16mm | Color | 20min



微光穿透透明結構的碎片，在時間之廟裡，觀者沉入了深層潛意識。女神、神殿與階梯縈繞不去，宛如深邃宇宙中的鮮明幻象。

An abstract film of marginal light seeping through fragments of transparent structures. Inside the time temple, observers sink into subconscious realms where goddesses, temples, and stairs become haunting yet luminous images in the dark cosmos.

## 光打在我眼上 Reflection

林玟伶 LIN Wen-ling | 台灣 Taiwan | 2023 | HD | Color | 8min

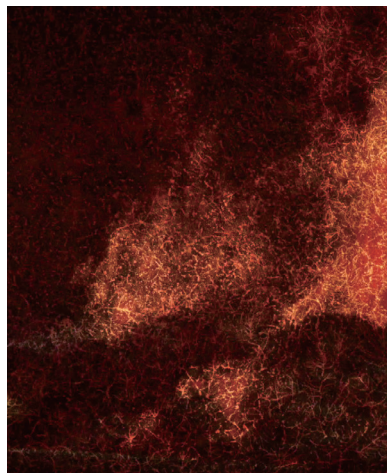


妹妹的一卷底片開啟了導演對於照片與家鄉的想像，當照片中的樹是樹、海是海、手就是手的時候，該如何藉由她的觀看方式重新回看這個已生活過二十幾年的地方？

Inspired by her sister's roll of film, the filmmaker reflected on her relationship with images. Curious about how her sister saw the landscapes, she revisited those scenes, imagining her perspective. It became a game of shared views between them.

2024 南方影展  
South Taiwan Film Festival

## 多面體 II Polyhedron II



## 截斷面 no.444

## Ten Thousand Miles Away

陳君典 CHEN Chun-tien | 台灣 Taiwan

2023 | HD | Color | 8min

事件圍繞在座標位置約 25° 11'14.0"N, 121° 41'09.1"E 處發生：一艘以「為世界疫情祈福」為名的王船、三卷模糊不清的八毫米膠卷以及數卷壞掉的 135 底片構成。

All the incidents happened at 25° 11'14.0"N, 121° 41'09.1"E, a mysterious place in Taiwan. A King Boat named "pray for the COVID-19" is sailing. 3 reels of 8mm images and archives from broken 135 film are also on the same journey.

 膠卷放映 FILM PRINT SCREENING


## 夜覺

## Night Awake

丁昕 Sandy DING | 中國 China、美國 USA、墨西哥 Mexico、瓜地馬拉 Guatemala、日本 Japan | 2016 16mm | B&amp;W | 90min

透過影像和聲音引發「第三隻眼」的開啟。攝影機成為靈性媒介，在時間的縫隙中傳遞月神的訊息。影片拍攝於墓地，編織出死亡的紋理，在多重維度的深處閃耀清晰的光芒。

An experimental noise film designed to provoke the opening of the third eye through image and sound. The camera transforms into a spiritual medium, revealing messages from the lunar god within the gaps of time. Filmed in a graveyard, it weaves a tapestry of death, where lucid light shines through the depths of multiple dimensions.

小影格 Cinema B 12.08 SUN 16:40

## 多面體 III Polyhedron III

## 瓮城 Dream Enclosure

丁昕 Sandy DING | 中國 China、美國 USA | 2014 | 16mm | B&amp;W | 19min


 膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

一個封閉的夢中夢，恍惚之中，舞動著薩滿之舞。

An enclosed dream of dream, trance of an innocent past to a dance of shamans.

## 蜃樓記 Chronicle of Nowhere

陳君典 CHEN Chun-tien | 台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Color、B&amp;W | 24min



戒嚴時期的海岸線上，色彩鮮明、外表光滑的飛碟屋橫空出世。在台灣尚未完全邁向現代主義時，未來主義已悄然登場。半世紀後，站在同一片海岸上回望過去，感到陌生；望向未來，卻又傳來似曾相似的徒勞。

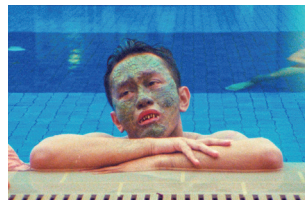
A rare cluster of UFO houses lines a semi-abandoned neighborhood near Taipei. With oval shapes and vibrant colors, these futuristic homes embody a past utopian vision: a future that is light, colorful, and nostalgic.

2022 捷克伊赫拉瓦紀錄片影展 Ji.hlava IDFF

2022 台灣國際紀錄片影展 TIDF

## 吞下去！ Chomp It!

蔡聖恩 Mark CHUA、林俐璇 LAM Li-shuen | 新加坡 Singapore | 2023 | DCP | Color | 12min



烈日當頭，兩名男子相約在游泳池涼快。一陣詭異的身體變形之後，他們顯露出自己真正的模樣：一個無法掌握自己的身份，另一個無法控制自己的慾望。

In a society founded on social hierarchy and privilege where many have to fight for their place, two candid crocodile-people are trying to cool down at a swimming pool – while struggling with their needs and desires.

2023 鹿特丹影展 IFF Rotterdam

2023 紐約新導演 / 新電影影展 New Directors/New Films Festival

小影格 Cinema B 12.08 SUN 14:30 ★

## 外部觀察者：一份台灣的紀念 External Observer: A Souvenir of Taiwan

小影格 Cinema B 12.07 SAT 19:40

### 華山，台北 Hwa-Shan District, Taipei 膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

伯納施賴納 Bernhard SCHREINER | 奧地利 Austria | 2000 | 16mm | Color | 13min



1999 年的華山是一片工業廢地，作者精心使用各種技術將這片風景化作唯有 16mm 膠卷才能顯現出的樣貌。

Schreiner's *Hwa-Shan District*, Taipei is an industrial wasteland. He finely articulated film techniques and made them suitable for the medium.

2022 安阿伯電影節 Ann Arbor FF  
2003 多倫多影像藝術節 Images Festival

### 曾點，北投 Dian, Paito 膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

伯納施賴納 Bernhard SCHREINER | 奧地利 Austria | 2001 | 16mm | B&W | 6min



拍攝於世紀末的台北，呈現一種牧歌式的想望：在新的光線下看見事物，並穿透經驗與記憶的層次。本片亦拍下了已故實驗音樂家 Dino 廖銘和。

In 1999's Taipei, the film embeds a pastoral longing: seeing things in a new light through layers between experience and memory. It also captured the experimental musician Dino Liao.

2003 伊斯坦堡國際短片影展 Istanbul ISFF  
2003 映像論壇影展 Image Forum Festival

### 眼淚中的知識 Knowledge in Tears

傑克戴維森 Jake DAVIDSON | 美國 USA | 2022 | HD | Color | 9min



一位晶片工程師向我解釋既熟悉又未知的事物：能分析眼淚的智慧型隱形眼鏡。從眼淚中創造知識是什麼意思？知識正在哭泣嗎？

A microchip engineer explains something both familiar and unknown: A smart contact lens, which can analyze tears. What does it mean to create knowledge from tears? Or is knowledge "in tears."

2022 北京國際短片聯展 Beijing ISFF

### 你的中國不是你的中國 China not China 膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

黛安娜芭莉 Dianna BARRIE、理查德圖希 Richard TUOHY | 澳洲 Australia | 2018 | 16mm | Color | 14min



對街景進行多重曝光，扭曲空間和地點，創造出一種流動的無常和過渡感，兩個國家處於中國和非中國之間的某個地方。

Multiple exposures of street scenes distort space and place creating a fluid sense of impermanence and transition, of two states somewhere between China and not China.

2018 墨爾本影展 Melbourne IFF

### 雲海 Sea of Clouds

高治克拉克 George CLARK | 英國 UK | 2016 | HD | Color | 16min



《雲海》反思影像與敘事可能之間的關係。在感傷和歷史回聲，華語和英語之間，台灣複雜的歷史與現實之間，試圖勾勒出風景和遙遠生活的輪廓。

*Sea of Clouds* reflects on the relationship between images and their possible narratives, sentimental feelings and historical echoes, Mandarin and English, as well as Taiwan's complex history and its present.

2017 映像論壇影展 Image Forum Festival  
2017 首爾實驗電影展  
EXIS-Experimental Film and Video  
Festival in Seoul

### 山之心 Heart of a Mountain

帕拉斯都阿努沙波 Parastoo ANOUSHAHPOUR、法拉茲阿努沙波 Faraz ANOUSHAHPOUR  
萊恩法寇 Ryan FERKO | 加拿大 Canada | 2017 | HD | Color | 15min



藝術家將在台灣駐村期間研究的物件故事編碼為影像。在人類的歷史與地理的時間之間，有一塊朦朧的空間分割了語言。

The artists researched objects whose stories are encoded in images, navigating the obscure space that separates languages across human history and geological time.

2017 多倫多影展 Toronto IFF  
2018 歐洲媒體藝術節  
European Media Arts Festival

### 唱歌的蝸牛 Singing Snails

仲本擴史 NAKAMOTO Hirofumi | 日本 Japan | 2023 | HD | Color | 11min



非洲巨型蝸牛在日本時代被作為食物引進台灣。本片用影像為此主題做出當代的思考。

African snails migrated to Taiwan as a food source during the Japanese era. The work uses images to explore the history and modern reflections of them.

## 關於電影的電影 All About Cinema

## 被驅逐的館長

塔提安納布蘭德魯 Tatiana BRANDRUP | 俄羅斯 Russia、德國 Germany | 2015 | DCP | Color | 99min

莫斯科電影博物館始於 1989 年，創館館長柯雷曼是研究艾森斯坦及俄國影史的巨擘，多年來展示許多蘇聯影史寶藏、被禁映的世界經典，使該館成為享譽國際的文化重鎮。然而，這座館舍卻在 2005 年捲入一樁疑雲重重的土地交易，儘管柯雷曼與同事堅守崗位，仍在 2014 年被文化部解職，許多珍貴館藏也被移往他處。本片從一座電影博物館的興衰，揭示政治風暴下文化遺產的脆弱，以及延續至今的極權陰影，如何侵蝕人們的文化記憶與公共生活。

「一部電影往往在它結束之後才開始。它的生命始於我們之間的對話與交流，使我們所見的夢境變得真實。透過這樣的討論，我們成為了更好的人，變得更加自由和開放。」——諾姆柯雷曼

Naum Kleiman, a renowned Russian film historian and curator of the Eisenstein Archive, had served as the director of the Moscow Film Museum since 1989. This film recounts the events leading to his controversial dismissal in 2014, highlighting his fight and vision of cinema as a tool for fostering an open and just society.

2015 柏林影展 Berlinale

2015 特賴柳德影展 Telluride FF



## Cinema: A Public Affair

小影格 Cinema B | 12.06 FRI 19:30 | 12.14 SAT 15:50 ★ | 12.22 SUN 19:00

## TFAI 童心電影院 Theater of Wonders

捍衛聯盟 

彼得拉姆齊 Peter RAMSEY | 美國 USA | 2012 | DCP | Color | 97min | 國語發音無中文字幕

你相信聖誕老人的存在嗎？西方有許多傳說，掉下來的牙齒放在枕頭下牙仙會拿錢跟你交換，復活節時草地裡會發現兔寶寶的七彩巧克力蛋，而聖誕節的早晨會看到聖誕老人昨晚爬煙囪帶來的禮物。這些傳說填滿了小孩的童年，即便從來沒看過守護者們，也堅信他們的存在。但當夜魔僻奇帶著惡夢侵蝕孩子們的夢境、奪走存放童年回憶的牙齒，在他們心中引發恐懼，童年世界逐漸開始失控。為了拯救孩子們的信仰，聖誕老人、復活節兔、牙仙和沙人聯合不情願的傑克凍人組成捍衛聯盟，施展神奇魔力以保護全世界小孩無限的想像力與純真童年。

奧斯卡最佳動畫長片得主彼得拉姆齊用動畫施展想像力，揭開兔寶寶在各地隱藏彩蛋的秘密武器、每顆小乳牙所代表的重要回憶、聖誕老人的夢工廠以及傑克凍人所帶給孩子們意想不到的歡樂。

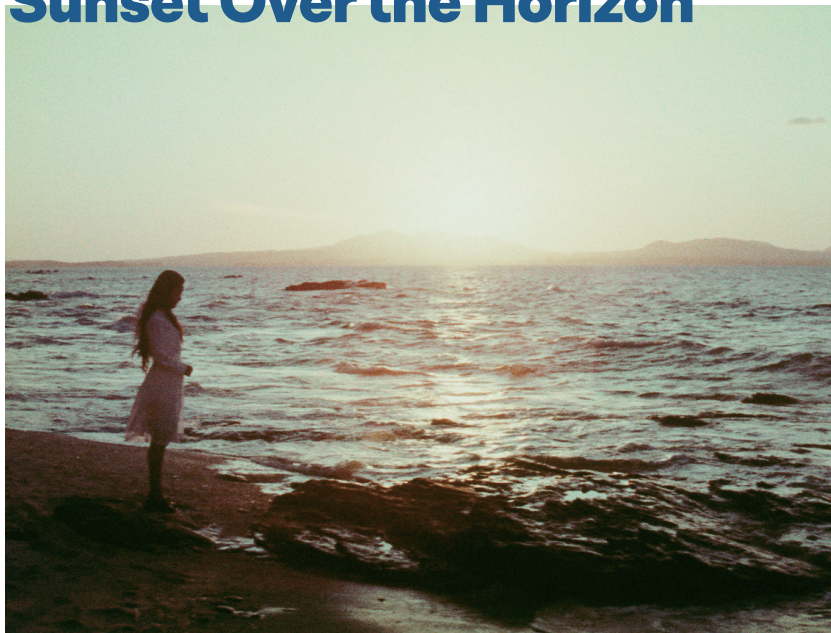
The Man in the Moon alerts Nicholas St. North the resurgence of Pitch Black, who threatens to unleash nightmares upon children. North rallies his fellow Guardians, E. Aster Bunny, Sanderson Mansnoozie, and Toothiana, joined by a reluctant Jack Frost. The Guardians will have to give it their all to stop Pitch Black from destroying the childrens' imagination and beliefs.



## Rise of the Guardians

小影格 Cinema B | 12.14 SAT 13:20 ▲ | 12.21 SAT 16:10 ▲ | 12.28 SAT 11:30 ▲

# Sunset Over the Horizon



**F** 免費放映 FREE SCREENING **R** 數位修復版 RESTORED

琉球沙灘上，夕陽西下時，落魄中年台籍牧師景文，情不自禁地用畫筆繪下日籍少女靜子的看海倩影，並將畫作送給了她。靜子憧憬自由戀愛，不願遵從父母心願嫁給當地富家子弟。她勇敢奔向景文的懷抱，殊不知他們之間的阻礙，除了年齡、身份及他人目光，還有深埋在景文心中，一道積累多年、源於二戰結束時在台日人強制遣返的情感創傷……。

When the sun sets over the horizon, on the beach in Okinawa, a penniless middle-aged Taiwanese priest Ching-wen cannot help but sketch a Japanese young woman Shizuko who is looking at the ocean, and sends her the portrait afterwards. Yearning for a marriage on the basis of romantic love, Shizuko refuses to marry into a rich family as her parents wish, but rather, she bravely falls in love with Ching-wen. However, there is one more obstacle which has been deeply rooted in Ching-wen's past.

## 夕陽西下

林福地 LIN Fu-ti  
台灣 Taiwan  
1968 | DCP  
Color | 108min

小影格 Cinema B 12.01 SUN 19:30 | 12.15 SUN 16:30 | 12.22 SUN 16:20 | 12.29 SUN 19:00

**NOTES**  
File Edit Search Help

國家影視聽中心月訊  
讀者年度回函

感謝! 感謝! 感謝!

掃描QRcode填回函

SEWING (63%)  
你的想法我們收到了  
60

INSTALL  
填回函抽好禮  
YES NO

影視聽月訊陪伴大家一整年.....  
www.tfai.org.tw

★ 兩張電影兌換卷

★ FA雜誌一年份

ON 國家影視聽中心月訊，想知道你們閱讀體驗刊物的心得！  
關於排版設計或內容資訊等，歡迎回饋任何優化建議，讓刊物更貼近讀者們的期待。

填寫回函即有機會獲得「兩張中心電影兌換卷及FA電影欣賞一年份(4期，原訂閱價格900元)」。  
得獎者將於2025.01.20後以Email通知中獎！

電影  
講座

抽獎

國家電影及視聽文化中心 × 金漫獎得主 簡嘉誠



1960年代，台語片時代來臨。  
臺灣電影開啟了她的第一個黃金時期。

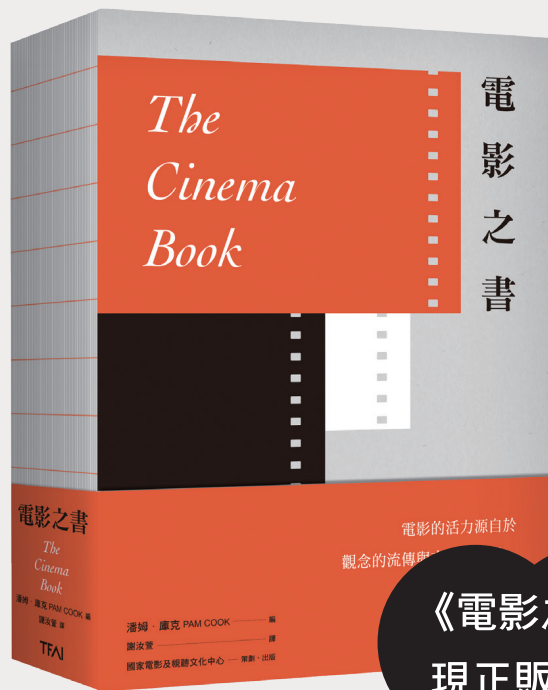
金漫獎  
5th GOLDEN COMICS AWARDS & CONNECTION

入圍第15屆金漫獎年度漫畫獎

## 從漫畫裡找回 臺灣電影的時代記憶

臺灣電影興起衰落，映照著台語片女伶的一生。

影視聽中心一樓時光選品及中心網路商城 販售中



潘姆·庫克 PAM COOK 編 謝汝萱 譯  
國家電影及視聽文化中心 策劃、出版

由論辯記錄電影研究的思想史，  
從多元視角中勾勒出影像世界。

《電影之書》  
現正販售中

# The Cinema Book



購買請洽各大網路及實體書店，  
或至本中心官網商城

# 場館租借服務

國家級影廳放映系統 · 聲光音場完整呈現  
機能與美感兼具的質感空間 · 一同創造全新的光影體驗



Dolby Atmos® 杜比全景聲



4K RGB Laser 數位放映機



16mm EIKI 雙機放映系統



35mm 義大利雙機放映系統



Blu-ray/DVD 放映設備



大影格



多功能教室

一樓入口大廳



242030 新北市新莊區文藝路2號 02-8522-8000#3311~3313 [crm@tfai.org.tw](mailto:crm@tfai.org.tw)

開放時間 | 每週一、二休館，週三至週日 11:00-20:00



國家電影及視聽文化中心 | 查詢





開放時間 | 每週一、二休館，週三至週日11:00-20:00



# 國家電影及視聽文化中心

